Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use. GB

1. GENERAL DESCRIPTION

A. Lock System (locking and releasing of tongs)
B. Tongs
C. Straightening plates, ceramic coating
D. 3 position switch:
0 : Stop
▮ : battery operation
: cigarette lighter operation
E. Red indicator light: appliance is heating
F. Green indicator light: battery charging indicator
G. Mains adapter connection
H. Cigarette lighter connection
I. 4.8 V mains adapter
J. 12V cigarette lighter cord
K. Heat resistant storage case

2. SAFETY GUIDELINES

• The appliance accessories are very hot during use. Avoid any contact with the skin. Ensure that the power cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Force and Environmental Compatibility Directives...).
• The appliance must be unplugged: before cleaning and care, in the event of a problem with the operation, as soon as you have finished using it, if you leave it unattended, even for a few seconds.
• Check that the voltage of your electrical installation matches that of your appliance. Any wrong connection may cause irreversible damage that is not covered by the warranty.
• To provide additional protection, we recommend installing in the electrical circuit which powers the bathroom, a residual current device (RDD) with a rated operating differential current of no more than 30 mA. Ask the person who installs it for advice.
• Warning: do not use your appliance with wet hands or near water in baths, showers, sinks or other recipients...
• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use as the proximity to water may be a danger even if it has been switched off.
• Keep it out of the reach of children
• This appliance is not designed for use by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced, or persons with no experience or knowledge, unless they have, via a person responsible for their well being, someone with them or prior instructions as concerns the use of the appliance. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after sales service or a similarly qualified person, to avoid danger.
• Do not use your appliance and contact an Approved Service Centre if:
- your appliance is dropped,
- if it does not operate correctly.
• In case of problems, refer to the "Troubleshooting" paragraph or contact our customer service department or your dealer.
• Do not use if the power cord is damaged
• Do not immerse or place under water, even to clean it
• Do not hold it with wet hands
• Do not hold it by the hot housing, but by the handle
• Do not unplug it by pulling the cord but by pulling the plug
• Do not use electrical extensions
• Do not clean with abrasive or corrosive products
• Do not use at temperatures of less than 0°C or more than 35°C
• Do not use the appliance when driving.

WARRANTY:
Your appliance is designed solely for domestic use. It must not be used for professional use.
The warranty is considered null and void in the event of incorrect use.

3. USE

!IMPORTANT!
Your appliance has a system for locking the straightening plates (Lock System (A). However, we draw your attention to the fact that the appliance may still heat even when the tongs are closed. Ensure that the switch is placed in the "0" position (D) before locking the tongs.

A – Use in cordless mode:
- The appliance operates with 4 batteries.
- Capacity: 4,8 V
- Type: LR6 – AA – NiMH 2050mAh
- You cannot use the appliance with mains supply, only cordless mode.

- Before using for the first time, charge the appliance using the mains adapter (I) for at least 12 hours.
- Plug the connector into the appliance (fig. 1) and the adapter into the mains socket.
Your appliance is being charged when the battery charging indicator light is green (F).
After unplugging the mains adapter, the autonomy is approximately 30 minutes.
To avoid damaging the batteries: do not charge them unless required: only recharge them when the power of the appliance drops noticeably or if the appliance does not heat up.

- To open the tongs, (B), place the "Lock System (A)" switch to the release position (Fig. 2)

- To heat the appliance: place the switch (D) to the position ▮ (Fig. 3)
- The red indicator light (E) lights up to show that the appliance has started to heat up.
- Wait for 3 minutes, the appliance is ready to use.
- After use, stop the appliance: place the switch (D) in the "0" position (Fig. 4)
- Close the tongs and lock closed with the "Lock System (A) switch, in the position PICTO (Fig. 5).
- You can store the appliance in its heat resistant case (K), immediately after us, in complete safety.

4. OPERATION

Use this product on clean, untangled, dry (or slightly damp) hair.

• Do not use the straighteners on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
• Take a small section of hair, a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Grip the hair firmly between the plates and slowly slide the appliance from the roots to the tips of the hair (Fig. 3)
• If your hair is very thick or frizzy, you can improve
the result by spraying your hair with water before
straightening.
• The ceramic plates protect your hair from excessive heat, thanks to an even distribution of the heat.
• Wait until your straightened hair has cooled down before styling (fig. 4).

PROFESSIONAL TIPS
• Always start with the layers of hair underneath: first those at the nape, working around to the sides then the front.
• To avoid kinks in long sections of hair, use a fluid,
continuous movement.
• To enhance the effect, you can apply styling mousse before straightening.

5. CLEANING

CAUTION! Always unplug your straighteners and let them cool down before cleaning them.
• Never submerge the straighteners in water.
• To clean the straighteners, unplug them, let them cool down then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth (fig. 5).

6. ENVIRONNEMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation. F

1. DESCRIPTION GENERALE

A. Lock System (verrouillage et déverrouillage des pinces)
B. Pinces
C. Plaques lissantes, revêtement céramique
D. Inter 3 positions :
0 : Arrêt
▮ : fonctionnement sur batteries
: fonctionnement sur allume cigare
E. Voyant lumineux rouge : appareil en chauffe
F. Voyant lumineux vert : témoin de charge des batteries
G. Branchement adaptateur secteur
H. Branchement cordon allume-cigare
I. Adaptateur secteur 4,8 V
J. Cordon allume-cigare 12V
K. Etui de rangement thermo-résistant

2. CONSEILS DE SECURITE

• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chauades de l'appareil.
• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous vous absentez, même quelques instants.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• Pour assurer une protection supplémentaire, il est préconisé d'installer, dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
• Attention : n'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients...
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsqu'il est arrêté.
• Ne pas laisser à la portée des enfants
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement.
• Pour tout défaut de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe "en cas de problème" ou contactez notre service consommateur ou votre revendeur.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.
• Ne pas utiliser l'appareil en conduisant.

GARANTIE :
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

! IMPORTANT !
Votre appareil possède un système de verrouillage des pinces lissantes (Lock System (A). Toutefois, nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil peut être en chauffe même si les pinces sont fermées.
Veillez à bien mettre l'interrupteur sur "0" (D) avant de verrouiller la fermeture des pinces.

A – Utilisation en mode autonome :
- L'appareil fonctionne avec 4 accumulateurs.
- Capacité : 4,8 V
- Type : LR6 – AA - NiMH 2050mA
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil sur secteur, uniquement mode autonome.
- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur secteur (I) pendant au moins 12 heures.
- Branchez le connecteur dans l'appareil (fig.1) et l'adaptateur sur le secteur.
Votre appareil est en charge lorsque le voyant lumineux de recharge des accumulateurs est vert (F).
Après avoir débranché l'adaptateur secteur, l'autonomie est d'environ 30 minutes.
Pour éviter l'altération des accumulateurs : ne pas les charger trop prématurément:
ne les charger que lorsque la puissance de l'appareil baisse nettement ou si l'appareil ne chauffe plus.

- Pour ouvrir les pinces (B), placez l'interrupteur "Lock System (A)" sur la position déverrouillage ▮ (Fig.2)
- Pour mettre l'appareil en chauffe : placer l'interrupteur (D) sur la position ▮ (Fig.3)
- Le voyant rouge s'allume (E), l'appareil commence à chauffer.
- Attendez 3 minutes, l'appareil est prêt à l'emploi.
- Après utilisation, arrêtez l'appareil : placez l'interrupteur (D) sur la position "0" (Fig.4)
- Fermez les pinces et verrouiller la fermeture avec l'interrupteur "Lock System (A), position ▮ (Fig.5)
- Vous pouvez ranger l'appareil dans son étui thermo-résistant (K), immédiatement après utilisation, en toute sécurité.

B – Utilisation sur cordon allume-cigare (J):
Recommandations :
En cas d'utilisation avec le moteur arrêté, assurez-vous que votre batterie ait une autonomie suffisante, en vous reportant au manuel d'utilisation du véhicule.
Faite chauffer l'appareil sur l'étui de rangement thermorésistant fourni, pour protéger l'intérieur du véhicule.
Ne pas faire chauffer l'appareil dans la boite à gants.
Lors d'un trajet, ne mettez pas le produit sur le tableau de bord du véhicule.

- Branchez le connecteur allume-cigare dans l'appareil et la fiche allume-cigare dans la prise allume-cigare du véhicule (Fig.6)
- placez l'interrupteur (D) sur la position "véhicule ▬"
- Le voyant rouge s'allume (E), l'appareil commence à chauffer.
- Attendez 3 minutes, l'appareil est prêt à l'emploi.
- Après utilisation, arrêtez l'appareil : placez l'interrupteur (D) sur la position "0".
- Débranchez le cordon allume-cigare
- Fermez les pinces et verrouiller la fermeture avec l'interrupteur "Lock System (A)", position ▮ .
- Vous pouvez ranger l'appareil dans son étui thermo-résistant (K), et son cordon allume-cigare comme indiqué (Fig.7), immédiatement après utilisation, en toute sécurité.

4. MODE D'EMPLOI

Les cheveux doivent être démêlés, propres et secs (ou légèrement humidifiés).
• Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux synthétiques (perruques, rajouts...)
• Formez une petite mèche de quelques centimètres de largeur, peignez-la et placez-la entre les plaques. Serrez fermement les cheveux entre les plaques et faites glisser l'appareil lentement, de la racine à la pointe des cheveux.
• Si vos cheveux sont très épais ou frisés, vous pouvez optimiser le résultat en vaporisant d'eau les mèches avant le lissage.
• Le revêtement céramique des plaques protège vos heveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.
• Attendre que les cheveux lissés soient refroidis avant de les coiffer.

ASTUCES DU COIFFEUR
• Toujours commencer par lisser les mèches du dessous : travailler d'abord la nuque, puis les côtés et terminer par le devant.
• Pour éviter des stries sur les longueurs, travaillez d'un mouvement souple et continu.
• Pour accentuer l'effet, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

5. ENTRETIEN

ATTENTION ! : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
• Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau.
• Pour nettoyer l'appareil : débranchez-le, passez un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте правила безопасности. RUS

1.ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

A.Lock System (блокировка и разблокировка щипцов)
B. Щипцы
C. Выпрямляющие пластины с керамическим покрытием
D.Переключатель в 3 положениях:
0 :Выключено
▮ :работа от аккумуляторов
:работа от автомобильного прикуривателя
E.Световой индикатор красного цвета:прибор нагревается
F.Световой индикатор зеленого цвета:индикатор зарядки аккумуляторов
G.Гнездо подключения сетевого адаптера
H.Гнездо для шнура подключения к автомобильному прикуривателю
I. Сетевой адаптер 4,8 В
J.Шнур подключения к автомобильному прикуривателю 12В
K.Термостойкий чехол для хранения прибора

2.МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Во время использования принадлежности прибора сильно нагреваются.Избегайте контакта прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения,электромагнитной совместимости,охраны окружающей среды ....).
• Отключайте прибор из сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра даже на короткое время.
• Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые отменяют действие гарантии.
• Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети вашей комнаты установку с дифференциальным распределителем с током срабатывания, не превышающим 30 мА.
Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
• Внимание: запрещается прикасаться к включенному прибору мокрыми руками или пользоваться им в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна,душ,умывальник и т.п.)
• Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
• Не оставляйте прибор в местах,доступных детям.
• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей),а также людьми,не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц,отвечающих за их безопасность. Следите за тем,чтобы дети не играли с устройством.
• Если шнур питания поврежден,в целях безопасности его замена выполняется производителем,или в уполномоченном сервисном центре,или квалифицированным специалистом.
• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих нижеперечисленных случаях:
- падение прибора;
- неправильная работа прибора.
• В случае возникновения проблем при работе прибора, изучите параграф «в случае проблем» или обратитесь в нашу службу по работе с клиентами или к продавцу.
• Запрещается пользоваться прибором,если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду или споласкивать водой,даже для того,чтобы его вымыть.
• Запрещается держать прибор влажными руками.
• Не держите прибор за корпус,т.к.он нагревается,держите прибор за его рукоятку.
• Для того чтобы отключить прибор,не тяните его за шнур питания,а выньте вилку.
• Не используйте удлинитель.
• Запрещается чистить прибор абразивными или коррозионными средствами.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.
• Не пользуйтесь прибором,если вы находитесь за рулем.

ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3.ВКЛЮЧЕНИЕ

!ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Прибор оснащен системой блокировки выпрямляющих щипцов (Lock System (A). Однако,обращаем ваше внимание на то, что прибор может нагреваться даже в случае, если щипцы находятся в закрытом положении.Следите за тем,чтобы перед блокировкой щипцов в закрытом положении переключатель находился в положении «0» (D).

A – Использование в автономном режиме:
- Прибор работает с 4 аккумуляторами.
- Мощность:4,8 В
- Тип:LR6 – AA - NiMH 2050мА
- Пользоваться прибором можно только в автономном режиме, запрещается подключать прибор непосредственно в сеть.

A – Utilisation en mode autonome :
- L'appareil fonctionne avec 4 accumulateurs.
- Capacité : 4,8 V
- Type : LR6 – AA - NiMH 2050mA
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil sur secteur, uniquement mode autonome.
- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur secteur (I) pendant au moins 12 heures.
- Branchez le connecteur dans l'appareil (fig.1) et l'adaptateur sur le secteur.
Votre appareil est en charge lorsque le voyant lumineux de recharge des accumulateurs est vert (F).
Après avoir débranché l'adaptateur secteur, l'autonomie est d'environ 30 minutes.
Pour éviter l'altération des accumulateurs : ne pas les charger trop prématurément:
ne les charger que lorsque la puissance de l'appareil baisse nettement ou si l'appareil ne chauffe plus.

- Перед первым использованием зарядите прибор при помощи сетевого адаптера (I) по меньшей мере в течение 12 часов.
- Подключите разъем адаптера к прибору (рис.1),а адаптер в сеть.
Прибор находится под зарядкой,если горит зеленый световой индикатор зарядки аккумуляторов (F).
При отключением сетевом адаптере продолжительность автономного использования прибора составляет приблизительно 30 минут.
Во избежание повреждения аккумуляторов не следует их перезаряжать преждевременно,заряжайте аккумуляторы только после того,как мощность прибора значительно снизится или,если прибор больше не нагревается.

- Для того,чтобы открыть щипцы (B),поставьте переключатель "Lock System (A)" в положение разблокировки ▮ (Рис.2.)

- Для нагрева прибора поставьте переключатель (D) в положение ▮ (Рис.3).
- Загорается индикатор красного цвета (E),прибор начинает нагреваться.
- Подождите 3 минуты,после этого прибор готов к использованию.
- После использования выключите прибор,для этого поставьте переключатель (D) в положение "0" (Рис.4)
- Закройте щипцы и заблокируйте их в закрытом положении, поставив переключатель "Lock System (A) в положение ▮ (Рис.5).
- Вы можете покласти прибор в теплостойкий футляр (K) сразу после использования,не побоюясь,що він буде пошкоджений.

В – Использование прибора в виде автомобильного прикуривателя (J):
Рекомендации:
Если вы используете прибор при отключенном двигателе автомобиля убедитесь в том,что автономный заряд вашего аккумулятора достаточен,-для этого изучите руководство по использованию автомобиля.
Для защиты салона автомобиля разогревайте прибор на термостойком чехле для хранения,поставляемом в комплекте с прибором.
Запрещается разогревать прибор в бардачке.
Во время движения не кладите прибор на приборную панель автомобиля.

- Вставьте разъем шнура подключения к автомобильному прикуривателю в прибор,а штепсельную вилку шнура в гнездо автомобильного прикуривателя (Рис.6).
- поставьте переключатель (D) в положение «автомобиль» ▬.
- Загорается индикатор красного цвета (E),прибор начинает нагреваться.
- Подождите 3 минуты,после этого прибор готов к использованию.
- После использования выключите прибор:для этого поставьте переключатель (D) в положение "0".
- Выньте шнур из автомобильного прикуривателя.
- Закройте щипцы и заблокируйте их в закрытом положении, поставив переключатель "Lock System (A)" в положение ▮ .
- Сразу после использования прибор можно убрать в термостойкий чехол (K),а также шнур подключения к автомобильному прикуривателю,как показано на Рис.7.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Волосы должны быть хорошо расчесанными, чистыми и сухими (или слегка влажными).

• Запрещается использовать прибор для укладки синтетических волос (париков, шиньонов и т. п.)
• Захватите небольшую прядь шириной несколько сантиметров, тщательно расчешите ее и поместите между пластинами щипцов. Хорошо зажмите волосы щипцами и медленным движением ведите щипцы в направлении от корней к кончикам волос (Рис. 3).
Направляющая расческа не позволяет волосам запутаться.
• Если у вас очень густые или выющиеся волосы, рекомендуется предварительно обрызнуть их водой.
• Керамическое покрытие пластин защищает волосы от перегрева, равномерно распределяя тепло.
• Перед тем, как укладывать распрямленные волосы, дождитесь, чтобы он остыли (Рис. 4).

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА
• Начинайте процедуру с нижних прядей: сначала на затылке, затем с боков, и в последнюю очередь - спереди.
• Во избежание появления некрасивых складок движение должно быть мягким и непрерывным.
• Для усиления эффекта предварительно можно нанести немного пены для укладки волос.

5. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед любой операцией по чистке и техобслуживанию прибор следует отключить от сети и дать ему полностью остыть.
• Запрещается погружать прибор в воду .
• Чтобы очистить прибор, отключите его от сети и протрите его сначала влажной, а затем - сухой тряпкой (Рис. 5).

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки. UA

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

A. Lock System (блокування і розблокування щипців)
B. Щипці
C. Пластини для розгладжування з керамічним покриттям
D. 3-позиційний вимикач :
0 : вимкнення
▮ : робота від акумуляторів
: робота від прикуривача
E. Червоний світловий індикатор: світиться при нагріванні приладу
F. Зелений світловий індикатор: світиться при заряджанні акумуляторів
G. Підключення до електромережі через мережний адаптер
H. Підключення до акумулятора через кабель прикуривача
I. Мережний адаптер 4,8 В
J. Кабель прикуривача 12 В
K. Термостійкий футляр

2. ПОРАДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Під час роботи приладдя сильно нагріваються. Уникайте контакту приладдя зі шкірою. Слідкуйте, щоб електрошнур ніколи не торкався гарячих частин приладу.
• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
• Прилад слід відключати від електромережі: перед очищенням і доглядом, при виявленні відхилень від нормальної роботи, одразу після закінчення використання, якщо ви залишаєте прилад без нагляду, навіть на дуже короткий час.
• Перевірте, щоб напруга електромережі відповідала напрузі живлення вашого приладу. Внаслідок неправильного підключення до електромережі прилад може зазнати непоправних пошкоджень, на які гарантія не поширюється.
• Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електропроводці ванної кімнати пристрій контролю диференційованого струму (DDR) з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА.
Проконсультуйтесь з вашим електриком.
• Увага: ніколи не користуйтесь приладом, якщо у вас мокрі руки, або поблизу води, що є у ванні, в душі, умивальнику та ін.
• Якщо ви користуєтесь приладом у ванній кімнаті, відключайте його від електромережі одразу після використання, тому що він може бути небезпечним навіть тоді, коли він вимкнений.
• Не залишайте прилад у доступному для дітей місці.
• Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
• Не користуйтесь приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо:
- прилад падав на підлогу,
- прилад працює несправно.
• Для усунення несправностей у роботі приладу дивіться розділ "Якщо виникла проблема" або звернітьcя до нашої служби обслуговування клієнтів чи до свого продавця побутової техніки.
• Не користуйтесь приладом, якщо його електрошнур пошкоджений
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення
• Не беріть прилад мокрими руками
• Не беріть прилад за корпус, який може бути гарячим, а тільки за ручку
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть за вилку, а не за електрошнур
• Не користуйтесь електричними подовжувачами
• Не використовуйте для очищення абразивні або корозійні матеріали
• Не використовуйте прилад при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C
• Не використовуйте прилад під час керування автомобілем.

ГАРАНТІЯ:
Ваш прилад призначений тільки для домашнього використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності.
У разі неналежного використання приладу гарантія анулюється.

3. ВИКОРИСТАННЯ

! ВАЖЛИВО !
Ваш прилад обладнаний системою блокування пластин для розгладжування (Lock System (A). Звертаємо, однак, вашу увагу на те, що прилад може нагріватися і тоді, коли щипці стулені. Перед блокуванням пластин не забудьте перевести вимикач у положення "0" (D).

A – Використання приладу в автономному режимі:
- Прилад працює з 4 акумуляторами.
- Напруга: 4,8 В
- Тип: LR6 – AA - NiMH 2050 мА
- Ви не можете використовувати прилад з живленням від електромережі, він працює тільки в автономному режимі.

- Перед першим використанням зарядіть акумулятори, підключивши прилад до електромережі через адаптер (I), протягом щонайменше 12 годин.
- Вставте штекер у прилад (Рис. 1), а вилку адаптера - у розетку.
Під час заряджання акумуляторів у вашому приладі світиться зелений світловий індикатор (F).
Після відключення мережного адаптера прилад може працювати в автономному режимі приблизно 30 хвилин.
Щоб уникнути пошкодження акумуляторів, не заряджайте їх передчасно: заряджайте їх тільки тоді, коли потужність помітно знизиться або коли прилад перестане нагріватися.

- Щоб відкрити щипці (B), переведіть вимикач "Lock System (A)" в положення розблокування ▮ (Рис. 2)

- Щоб нагріти прилад, переведіть вимикач (D) у положення ▮ (Рис. 3)
- Вмикається червоний світловий індикатор (E), і прилад починає нагріватися.
- Почекайте 3 хвилини, поки прилад не буде готовий до використання.
- Після використання вимкніть прилад: переведіть вимикач (D) у положення "0" (Рис. 4)
- Закрийте щипці і заблокуйте їх, перевівши бігунок системи "Lock System (A)" у положення ▮ (Рис. 5).
- Ви можете покласти прилад у теплостійкий футляр (K) одразу після використання, не побоюючись, що він буде пошкоджений.

В – Використання приладу з живленням через кабель прикуривача (J):
Рекомендації:
Якщо ви використовуєте прилад при зупиненому двигуні автомобіля, перевірте, щоб ваша акумуляторна батарея мала достатньо автономність (див. інструкцію з використання автомобіля).
Нагрівайте прилад на теплостійкому футлярі з комплекту приладу, щоб не зіпсувати інтер'єр автомобіля.
Не нагрівайте прилад у ящику для рукавичок.
Під час поїздки не кладіть прилад на приладовий щиток автомобіля.

- Вставте штекер, що на корпусі прикуривача, у прилад, а штекер на кінці кабелю прикуривача - у гніздо прикуривача автомобіля (Рис. 6)
- Переведіть вимикач (D) у положення "автомобіль" ▬.
- Вмикається червоний світловий індикатор (E), і прилад починає нагріватися.
- Почекайте 3 хвилини, поки прилад не буде готовий до використання.
- Після використання вимкніть прилад: переведіть вимикач (D) у положення "0".
- Відключіть кабель прикуривача.
- Закрийте щипці і заблокуйте їх, перевівши бігунок системи "Lock System (A)" у положення ▮ .
- Одразу після використання ви можете покласти прилад у теплостійкий футляр (K) і скласти кабель прикуривача так, як показано на рисунку (Рис. 7), не побоюючись, що прилад або кабель будуть пошкоджені.

4. ВИКОРИСТАННЯ

Волосся повинне бути не заплутаним, чистим і сухим (або злегка вологим).
• Не використовуйте прилад для укладання синтетичного волосся (перук, накладного волосся та ін.)
• Утворіть невелике пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і вставте між пластинами.
Щільно стисніть волосся між пластинами і повільно тягніть прилад від коренів до кінчиків волосся (Рис. 3).
• Якщо ваше волосся дуже густе або кучеряве, ви можете досягти кращого результату, якщо перед розгладжуванням побризкаєте пасма водою з пульверизатора.
• Керамічне покриття пластин захищає ваше волосся від перегрівання завдяки рівномірному розподілу тепла.
• Перед укладанням зачіски почекайте, поки розгладжене волосся не охолоне (Рис. 4).

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ
• Завжди починайте розгладжування з нижніх пасом: обробіть спочатку волосся на потилиці, потім по боках і на закінчення - спереду.
• Щоб уникнути утворення поперечних смуг по довжині волосся, тягніть прилад плавним безперервним рухом.
• Щоб зачіска виглядала більш ефектно, перед розгладжуванням можна накласти на волосся піну для укладання зачіски.

5. ДОГЛЯД

УВАГА!: перед очищенням завжди відключайте прилад від електромережі і давайте йому охолонути.
• Ніколи не занурюйте прилад у воду.
• Щоб очистити прилад, відключіть його від електромережі, протріть його спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою (Рис. 5).

Lugege kasutusjuhend ja ohutusjuhised enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi. EST

1. ÜLDINE KIRJELDUS

A. Lock System (lukusti) (tangide lukustamine ja avamine)
B. Tangid
C. Liikuvad plaadid, keraamiline kate
D. 3 võimalikku asendit:
0 : Väljas
▮ : Töö akutoite
: Sigaretisüütel
E. Punane tuli: seade on kuum
F. Roheline tuli: akutoide
G. Adapteri pesa
H. Sigaretisüütel (12 V)
I. Adapter (4,8 V)
J. Sigaretisüütel (12 V)
K. Kuumuskindel vutlar

2. OHUTUSJUHISED

• Seadme osad muutuvad kasutamise käigus väga tuliseks. Vältige kokkupuudet nahaga. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda seadme tuliste osadega.
• Käesolev seade vastab jõuseloevatele ohutusstandarditele ja -eeskirjadele (madalpinget, elektromagnetilist ühilduvust ja keskkonda puudutavad direktiivid).
• Seade tuleb vooluvõrgust eemaldada enne puhastamist ja hooldamist, riikke korral, pärast kasutamise lõpetamist ja seadmest (isegi lühiajalise) eemaldumise korral.
• Kontrollige, et elektrisüsteemi pinge vastab seadme omale. Vooluvõrku ühendamisel tehtud vead võivad põhjustada pöördumatut kahju, mis ei kuulu garantii alla.
• Täiendavatel ohutuskaalutlustel on soovitatav vannituba toitvasse vooluvõrku paigaldada residuaalvooluseade (DDR), mille nimivool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektriseadme paigaldajalt.
• NB! Ärge kasutage seadet kunagi märgade kätega ega duši-side, täidetud vannide, kraanikausside või muude anumate läheduses.
• Kui kasutate seadet vannitoas, lahutage see pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna see lähedus võib põhjustada ohtu ka siis, kui seade on välja lülitatud.
• Ärge andke seadet laste kätte.
• Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, tajulise või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), väljo arvutud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või parast eelnevate juhtnõidrite saamist. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
• Kui toitejuhe saab vigastada, peab ohtude vältimiseks selle asendama tootja, müügijärgne teenindus või analoogse kvalifikatsiooniga isik.
• Ärge kasutage seadet, vaid pöörduge parandustöökotta, kui:
- seade on maha kukkunud,
- seade ei töötta korrakõlb.
• Rikete korral lugege uuesti läbi lõik "probleemide korral" või võtke ühendust tarbijakaitseameti või müügiga.
• Ärge kasutage seadet, kui juhe on vigastatud.
• Ärge asetage seadet vette ega selle läheduse, isegi mitte puhastamiseks.
• Ärge hoidke seadet märgade kätega.
• Hoidke seadet alati käepidemest, et vältida põletusi.
• Eemaldage seade vooluvõrgust pistikust, mitte aga juhtmest tõmmates.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kuivatage seadet kriimustavate ega söövitavate vahenditega.
• Ärge kasutage seadet alla 0 °C ning üle 35 °C temperatuuri juures.
• Ärge kasutage seadet autojuhtimise ajal.

GARANTII:
Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
Seadet ei või kasutada ametlaatsel eesmärkidel.
Ebaõige kasutamise korral muutub garanti kehtetuks.

3. KASUTAMINE

! TÄHTIS !
Seade sisaldab liikuvate tangide lukustussüsteemi (Lock System - lukusti (A)). Siiski juhime tähelepanu faktile, et seade võib olla kuum ka sis, kui tangid on suletud. Jälgige, et enne tangide lukustamist oleks lüliti (D) asends "0".

A – Autonoome kasutamine
- Seade töötab 4 akuga.
- Võimsus: 4,8 V
- Tüüp: LR6 – AA - NiMH 2050 mA
- Seadet ei tohi ühendada vooluvõrku, vaid kasutada ainult autonoomselt.

- Enne esimest sisselülitamist laadige seade vähemalt 12 tunni jooksul adapteri abil.
- Ühendage ühendusjuhtme abil seade adapteriga (joonis 1). Seade on laetud, kui akude täisolekut näitav tuli (F) on roheline. Pärast adapteri eemaldamist kestab autonoomne töö umbes 30 minutit.
Akude kulumise vältimiseks ärge laadige neid liiga vara, enne kui seadme võimsus on kergelt langenud või kui seade enam ei tööta.

- Tangide (B) avamiseks asetage nupp "Lock System – lukusti (A)" avatud asendisse ▮ (joon. 2).

- Seadme ülessoojendamiseks lükake lüliti (D) asendisse ▮ (joon. 3).
- Süttib punane tuli (E), seade alustab soojenemist.
- Seade on kasutamiseks valmis 3 minuti pärast.
- Pärast kasutamist lülitage seade välja: lükake lüliti (D) asendisse "0" (joon. 4).
- Sulgege tangid ja lukustage need lukustusnupu Lock System (A) viimisega asendisse ▮ (joon. 5).
- Pärast kasutamist võib seadme kohe ohutult asetada kuumuskindlasse vutlarisse ning paigutada sigaretisüütli joonise kohaselt (joon. 7).

4. KASUTAMINE

Juuksed peavad olema kammitud, puhtad ja kuivad (või kergelt niisked).
• Ärge kasutage oparaati sünteetiliste juuste peal (parukate, juustepõikadete korral...)
• Võtke paari sentimeetri laiune juukseosalik, kammige see läbi ja asetage tangide vahele.
Asetage juuksed kindlalt tangide vahele ja libistage oparaati aeglaselt juuste juurtest juusteotste suunas (joonis 3).
• Juhul kui teil on paksud või lokkis juuksed, võite tulemust enne silumist parandada, pihustades selleks juustesse vett.
• Keraamiline tangide kate kaitseb teie juukseid kõrge temperatuuri eest